川漢聲川

格言

一 寡言養氣，寡視養神，
寡思養精，寡慾養性。

二 守約是儉德，儉於聽，可以養虛，儉於視，可以養神，儉於言，可以養氣，凡儉可以悠久而無窮

（一）

風土人情

端午習俗漫談

中國明唐順之有端五節詩云：

南薰應律轉朱旗，火帝乘雌錦席披。
榴吐千花承羽蓋，蒲開五葉拂瑤墀。
水盤錯出仙人掌，金縷遙分織女絲。
復道龍舟方競渡，所期香蒲切玉，角黍包金，又是端陽佳節。
衙恩更許向昆池。

歲中令節，習俗最多，首推端陽，同時也最為人們重視，因昔人謂農曆五月為「惡月」，又稱「毒月」，所以習俗每多為禳解之意，蓋（荊楚歲時記）云；「五月俗稱惡月，多禁忌，曝麻薦席及蓋屋」，又云：「五月又稱毒月，百事多禁忌」，而「歲時紀麗」也說：京俗，五月不遷居，不糊窗隔，名曰：「惡五月」因為有惡月和毒月之稱，于是便有種種習俗。

至稱「端午」，則以「夏正建寅，五月為午月，五日為午日，」而（類函引風土記）云；「仲夏端午，端，始也，謂五月初五日也，亦謂之重五」，而（荊楚歲時記）說：

「京師以五月一日為端一，二日為端二，三日為端三，四日為端四，五日為端五，所以又稱「端午節」而張衷臣珊瑚鉤詩話）且說：「端五之號，同于重九，世以五為午誤」，惟習慣稱謂，仍多稱「端午」耳，實則古時午五字相通，惟（賓暇錄）說；「同處風土記，仲夏端五，烹鶩角黍，今人多書午字，其義無取，余以元和端五詔書，并無作午字處」，大抵唐以前，均寫端五，後則午五并用，時至今日，寫端午的更為普遍，在這一節令中，最普遍的食品，當為「角黍」，

漫談八節

名「女兒節」，清俗稱白工人夜操作，曰「夜作節」，民國三十一年，規定為「體育節」，而尤以孟嘉落帽故事，騷人墨客，往往作文酒之會「體育會」，「菊花會」，成為佳節之習尚矣。

大雪十五日後，即「冬至」，又曰「長至」，前一日名「小至」，粵人有「冬大過年」語，北方人也有「冬至大過年」之口頭禪，是因我國從前有一時代以冬至為歲首者，後來雖然改變，而積重難返，仍為人間所視重。

一年最後之日，曰「除日」，入夜為「除夕」，謂除舊而更新也，除夕團爐圍坐，達旦不寐，謂之「守歲」，民間以是日為過年佳節，較其他節令，為更趨熱烈也，一年將已半，爰將俗所謂八節，書之如此。（完）

人節話端午

中天節，農曆五月五日，俗稱端午，一名重五，古稱天中節，道家名曰地腸，為祈禱延紀之辰，當明清兩季，相沿定為人節，以與中元鬼節對稱，官吏除休假飲宴外，并相互「賀命」，至於商賈百工，也不有休假，中午且辦蒲觴門飲，叫做賞節，在商場舊習慣，這天是一年第一次的收賬期，叫做節關。

重五節

端午節又叫做端陽節，蓋端者始也，

中國英雄傳

一，孟珙 文天祥

附：杜孟，珙景，余玠，王堅，

（時至元十三年，）又召宋降將問道：「汝等何降之易耶？

先是由文天祥主張，以正（上從日）為益王，駐福州（治今福建省閩侯縣）；丙（上從日）為廣王，駐泉州（治今福建省晉江縣），三月，二王逃溫州，至是伯顏派人追二王不及，乃自行北上，留唆都及宋降將取天下州縣，并追二王，時蒙古人西域人頗有韻伯顏自取宋寶物甚多者，伯顏北上時有詩自述其戰功與「廉潔」云：

「馬首纔從度嶺回，王師到處悉平夷，擔頭不帶江南物，只插梅花一兩枝，」

再說天祥面斥伯顏無信，及在座一般漢奸時，伯顏知天祥非常人，拘之北上，行至鎮江（今江蘇省鎮江縣），天祥與義士杜滸冒險脫走，逃至真州，與守將苗再成商議，欲約李庭芝及夏貴為會師鎮江之舉，再成大為贊成，他十分高興，曾有詩云：

「公卿北來共低眉，
世事興亡付不知。
不是謀歸全趙璧，
東南那箇是男兒。」

然李庭芝不僅不聽其謀，反懷疑他投降元朝，千方百計要殺害他，天祥瀕死數次，只好冒萬險泛海到溫州，尋求二王，繼而陸秀夫與蘇劉義亦至溫州，迫及二王，如是派人請陳宜中，又召張世傑于定海，不久，遂至福州奉正（上從日）即位，是為端宗，改元景炎（一二七六），陳宜中為左丞相，李庭芝為右丞相，陸秀夫為直學士，謝枋得為江東制置使，天祥既至福州，又任為右丞相，天祥因宜中專權，與議論皆不合，遂力辭丞相，但留為樞密使，都督兵馬，天祥以為欲謀恢復，

民間故事

海濱清吟

吳佩孚的詩聯

水心

吳佩孚為山東蓬萊人，蓬萊在渤海中，水光瀲灩，山色空濛，風景絕勝，氣象萬千，吳生長其間，以秀才之身，投筆從戎，由師長而三省巡閱使，而十八省聯軍總司令，叱咤風雲，有不可一世之概。

吳以第三師師長駐防衡陽時，他軍閥，皆無佳構，唯一聯入選，都登報稱之餘，

繼以吟詠，所賦纖樹開花詩多首，皆撫物感時之作，一時和者甚多。

時在民國七年，南北分歧，滇（雲南）湘（湖南）戰亂又起，滇督為唐繼堯，湘督為張敬堯，吳有感而出上聯曰：「雲南唐繼堯，湖南張敬堯，以堯攻堯，試問堯德何在？」一時無有應對者，又以南北調和不協聞，擬一上聯云：「北有東海，南有西林，看這兩個東西，怎樣調和南北？」按北為徐東海，南為岑西林，為調停主角人，當時對者雖稱佳構，唯一聯入選，都登報稱

，聯曰：「秋盲冬初，春盲夏首，際此四時冬夏，如何一統春秋」，但較上聯則遠遜矣。

詩畫題為「鴻雁」

鴻飛冥冥，　蹤聞廊廊，
雁行陣陣，　影落平沙，
幾點迴空，　象出南天之字，一排橫塞，傳來北地之書，留爪印於雪泥，記枝棲於蘆渚，金風颯爽，何妨報侯以隨陽，丹桂婆娑，好教含情加厚月，其能離塵夢之間乎？抑將穩於后（魚芳）海之上乎？是為引

鹿尾把補丸 試驗庄十元 一料式十元
可能帮助身體強壯，可能帮助身體氣虛血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效，減小病痛，減小夜尿，身體感覺強壯然後買多的未遲，此丸有益老年，服之可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可能有益身体也。

紅色補丸 每盒五元 的實驗名
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能帮助身體強壯，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕瘡毒症，脚臃。

皮膚止癢膏 每盒二元
能解決小兒皮膚或紅痕癢，各種痕癢爛脚，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

沖故李天面搜煙通公司
本公司在沖故李區。服務有式十年。
□搜煙通□新蓋與修理各種天面□修理煙通□溝通簷滴修理或換新□用時代機具洗通去水渠□普通木工與修理。
欲求誠實可靠工作
電話 738-3223
▲無數華友顧客。均稱工作滿意。隨時可以呈交芳名。以便查閱。證明本公司能實可靠。

雲高 豐元有限公司 雲埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新辦到冰霜貨品
鯇魚 扁魚 崇魚 秋魚
生魚 齊魚 倉魚 黃花魚
三黎魚 甘魚 交魚 邊魚
則魚 水魚 尤魚 鮑魚
風蟮 羔蚧 蚧黃 龍蝦 去皮田鷄
禾花雀 蚧肉 响螺肉
倉魚肉 烟倉魚

溫高 中和行公司 雲埠
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
賣缺已久 今又再到
健胰素 甜尿丸
參歸精補丸
鹿茸精丸
男女咸宜 四季可用

雲埠洪門體育會
擴大技擊班招生
啓者：本會現為擴大體育，發揚少林技術起見，恢宏武藝運動，現特聘請國名師黃龍龍師傅，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子戲球，鯉脚鶴出洞，虎爪蟠龍手，鐵紙扇，鐵掃管，醉酒梅花拳，柔家手門等特別手段，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在入歲至式十歲以內者皆歡迎入學。
本會地点：片扎街東一二六號。
報名處：本體育會 簡氏事務所
大漢公報
雲埠洪門體育會啓
中華民國五十五年十一月廿四日

各種電池發行價錢
新電池或重造電池
電話 255-2848 擴治

朱去非創製
奇異藥水
內外各症 可食可搽
皮膚痲科 嘔痢水瀉
四十餘年 風行各國
大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛
止痛 必靈丹 每打一元
第一
平安茶 清熱化滯 每封十包 二元
各埠各藥店有賣
總批發處：奇異藥行朱去非
Key Yee Agency P.O. Box 2287
Vancouver, B.C.

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89. E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2244
新到
中江瑤柱
台灣鑵頭涼粉
台灣鑵頭菠蘿
台灣鑵頭芒菓
台灣鑵頭甘蔗
台灣鑵頭羅漢齋
台灣鑵頭鮑魚

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B.C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大廚小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易一
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近華街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
【一】海空旅遊預告
本社代理德行亞蘭西輪，由溫高華經美西而赴日本至香港，以十五人起計算金三百八十元。
（大月廿三日起程七月十七日到港）
（十月廿一日起程十一月十一日到香港）
【二】十月一日舉辦回港觀光團，道經日本，台灣，香港，早日報名參加。
【三】溫高華飛美國賭城來回機票一百三十四元六毫五，隨時開班天。
旅行業務不論海陸空及各國均有聯繫，歡迎僑胞函電詢問
地址：片打街東七十一號 電話：馬三六六四
太平洋旅行社 林國良 陳國啓

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起摺破成摺角，撕裂不易，潮濕糟侵，永久鮮明。
本報留有此等機具，專為保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。什分鐘內，原物立即交還，今為利便僑界起見，每張成收三毛五，一領五毛。（外埠僑胞，請將號數證件付來，即日可以郵妥付回。）
本報售業部啓

修改時代廚房，及其他等等本工。
電話：黃榮想 八七四，五六六八
富 請打電話 [illegible]
地址：參壹壹六佐治街